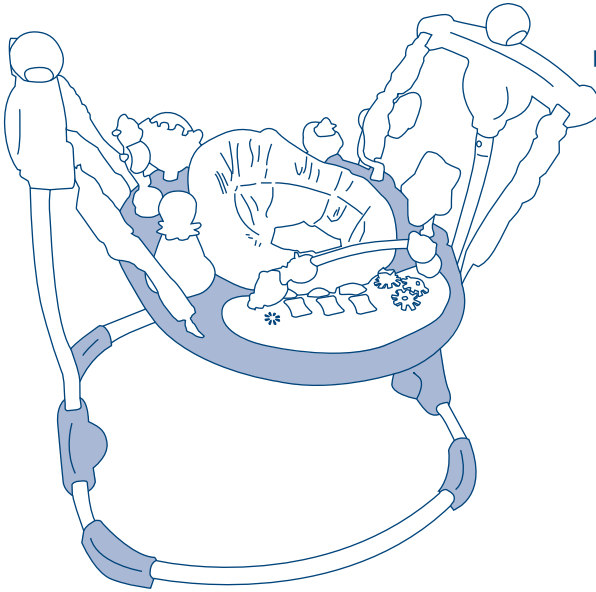




# ocean adventure entertainer user guide



دليل المستخدم

راهنمای کاربر

guide d'utilisation

bedienungsanleitung

οδηγός χρήστη

panduan pengguna

사용자 설명서

用戶指南

instrukcja użytkownika

guia do usuário

руководство пользователя

instrucciones

คู่มือผู้ใช้

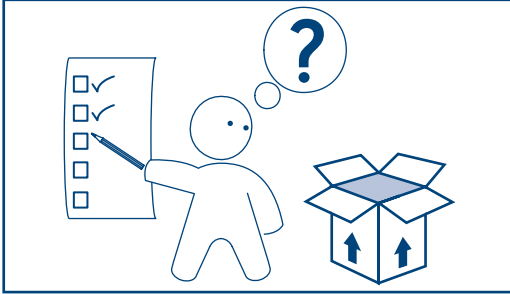
kullanım kılavuzu

**IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE, هام! احتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل, IMPORTANT! CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE, WICHTIG! ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN, ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ, PENTING! SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI, 중요! 나중에 참고를 위해 보관, 重要! 妥善保存以备日后参考, WAŻNE! ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAĆ UWAŻNIE, IMPORTANTE! MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA, ВАЖНО! СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК, iMPORTANTE! GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS, ข้อความสำคัญ! เก็บไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต กรุณาอ่านอย่างรอบคอบ, ÖNEMLİ! İLERDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN**

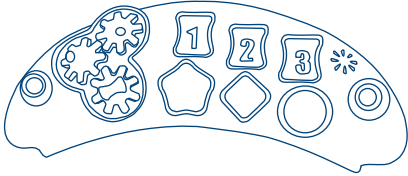
tools required for construction, الأدوات المطلوبة للبناء, ابزارهای ویژه ساخت, outil nécessaires pour l'assemblage, für die montage benötigte werkzeuge, εργαλεία που απαιτούνται για τη συναρμολόγηση, alat-alat yang diperlukan untuk pembuatan, 조립에 공구 필요, 建筑所需的工具, narzędzia wymagane do montażu, são necessárias ferramentas para a construção, для сборки потребуются инструменты, se requieren herramientas para el ensamblaje, ต้องการเครื่องมือสำหรับการประกอบ, montaj için bazı aletler gerekmektedir



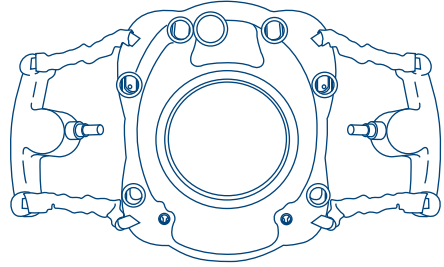
important information, معلومات هامة, اطلاعات مهم, informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, ข้อมูลสำคัญ, önemli bilgi



parts check list, قائمة الأجزاء , ليست موجودى قطعات , nomenclature des pièces, teile-prüfliste, λίστα εξαρτημάτων, daftar periksa komponen, 부품 점검 목록, 零件检查清单, lista kontrolna elementów, lista de verificação de peças, проверочный лист комплектности, lista de comprobación de las piezas, รายการตรวจชิ้นส่วนสินค้า, parça listesi



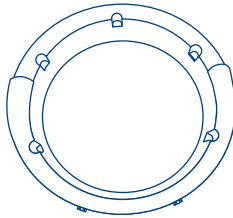
**A** x1



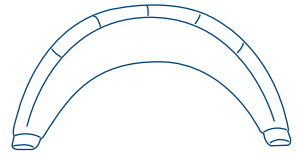
**B** x1



**C** x1



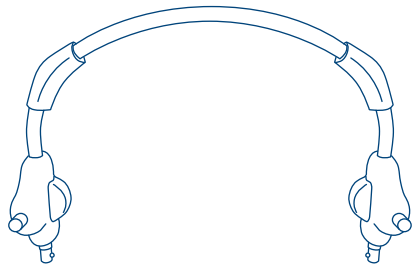
**D** x1



**E** x1

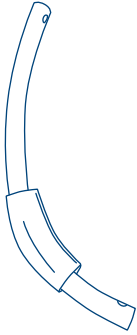


**F** x2



**G** x1

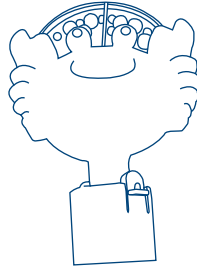
parts check list, قائمة الأجزاء , ليست موجودى قطعات , nomenclature des pièces, teile-prüfliste, λίστα εξαρτημάτων, daftar periksa komponen, 부품 점검 목록, 零件检查清单, lista kontrolna elementów, lista de verificação de peças, проверочный лист комплектности, lista de comprobación de las piezas, รายการตรวจชิ้นส่วนสินค้า, parça listesi



**H** x1



**I** x1



**J** x1



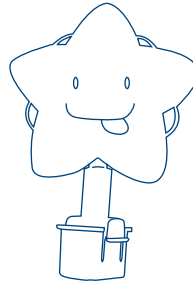
**K** x1



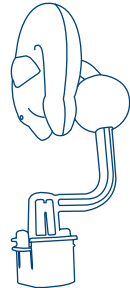
**L** x1



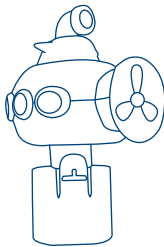
**M** x1



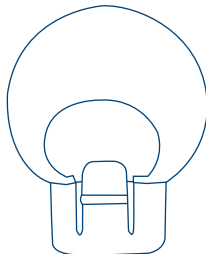
**N** x1



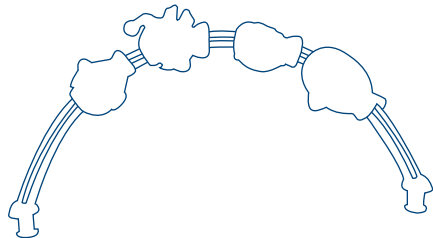
**O** x1



**P** x1

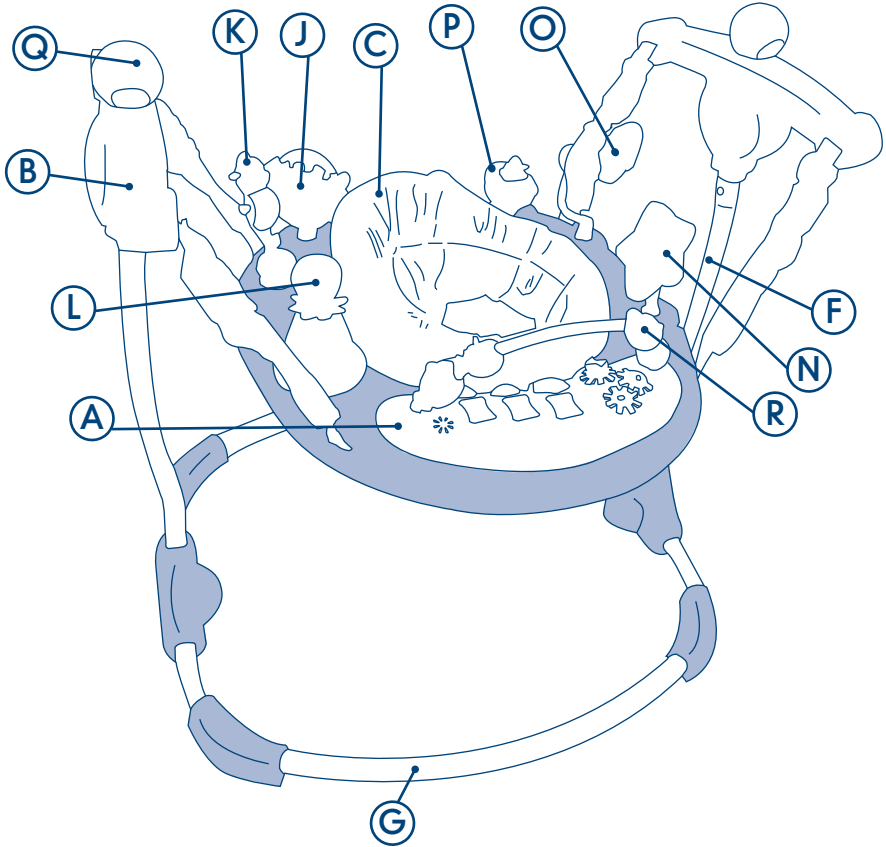


**Q** x2



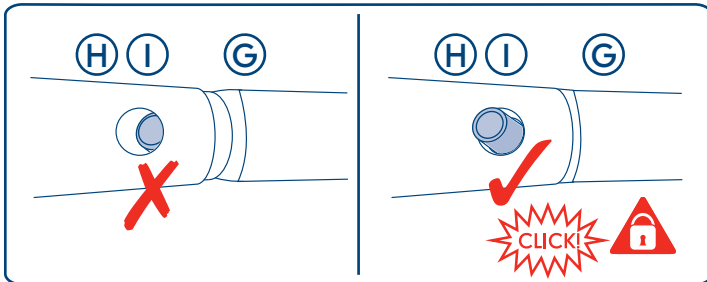
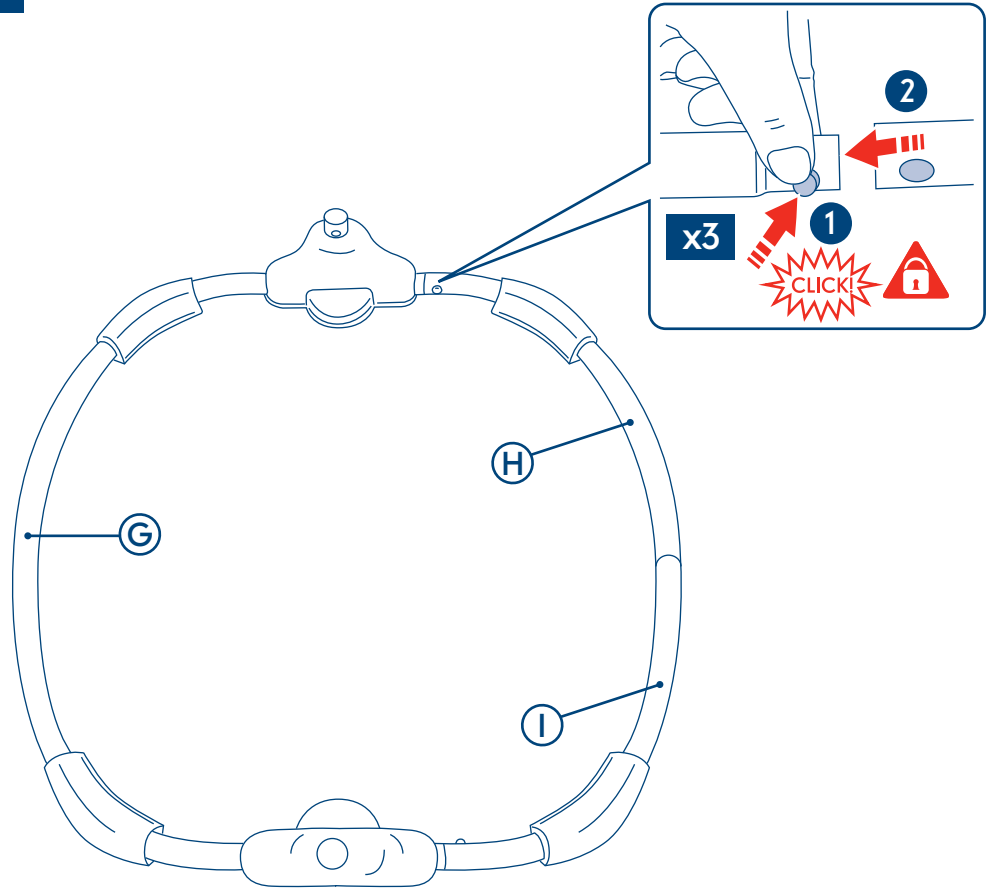
**R** x1

assembly diagram, رسم التجميع, نمودار سوار کردن محصول, diagramme de montage  
montage-schaubild, διάγραμμα συναρμολόγησης, diagram perakitan,  
조립도, 组装示意图, schemat montażu, diagrama de montagem,  
сборочный чертеж, ilustración del ensamblaje, แผนผัง, kurulum resmi



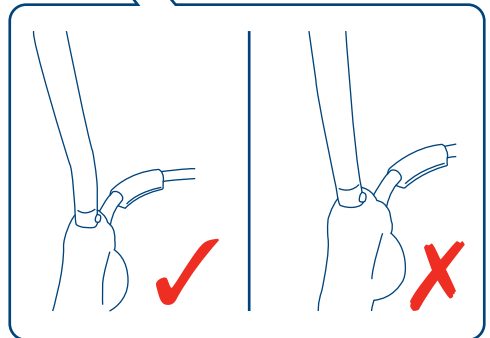
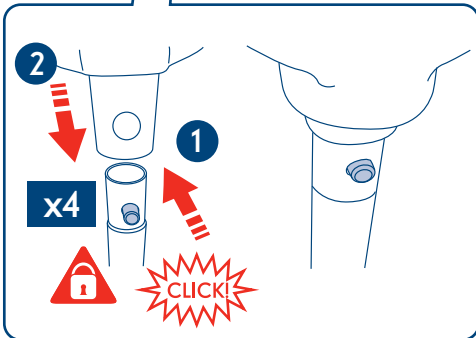
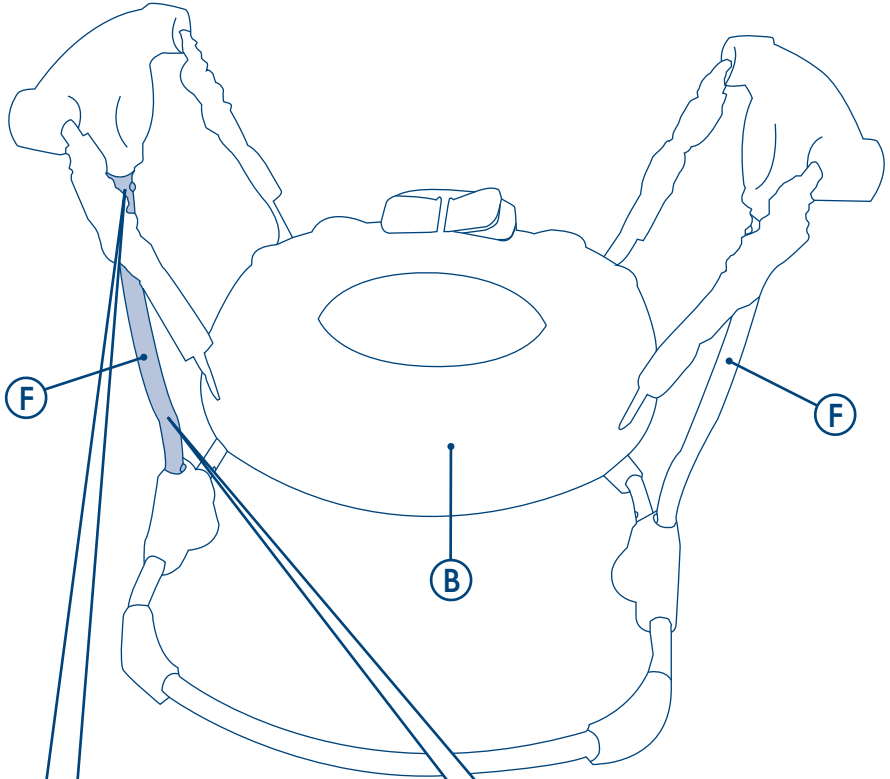
preparation for use, آماده سازی برای استفاده, التجهيز للاستخدام, préparation à l'utilisation, vorbereitung, προετοιμασία για χρήση, persiapan untuk penggunaan, 사용 준비, 使用前准备, przygotowanie do użycia, preparo para o uso, подготовка к использованию, preparación para el uso, การเตรียมการสำหรับการใช้ทำงาน, kullanım için hazırlık

1



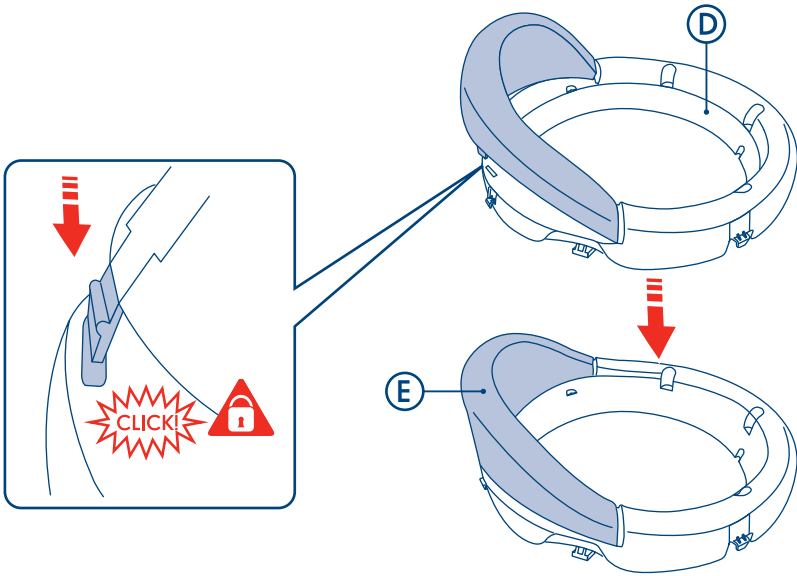
preparation for use, آماده سازی برای استفاده, التجهيز للاستخدام, préparation à l'utilisation, vorbereitung, προετοιμασία για χρήση, persiapan untuk penggunaan, 사용 준비, 使用前准备, przygotowanie do użycia, preparo para o uso, подготовка к использованию, preparación para el uso, การเตรียมการสำหรับการใช้ทำงาน, kullanım için hazırlık

2

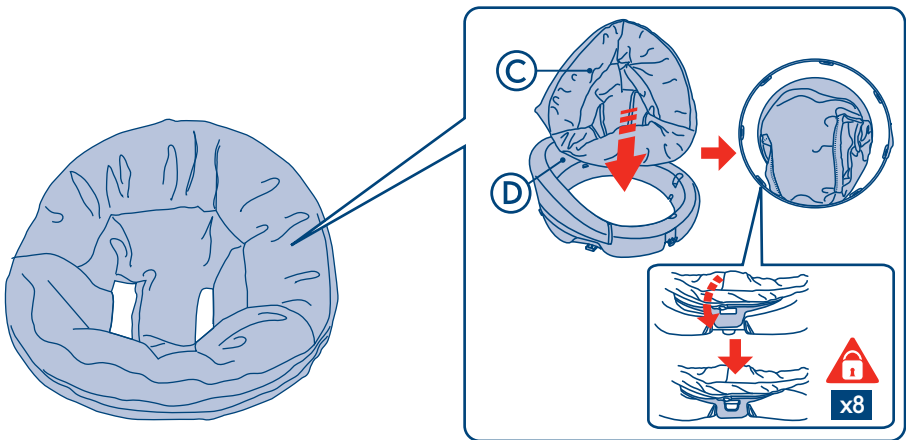


preparation for use, آماده سازی برای استفاده, التجهيز للاستخدام, préparation à l'utilisation, vorbereitung, προετοιμασία για χρήση, persiapan untuk penggunaan, 사용 준비, 使用前准备, przygotowanie do użycia, preparo para o uso, подготовка к использованию, preparación para el uso, การเตรียมการสำหรับการใช้ทำงาน, kullanım için hazırlık

3



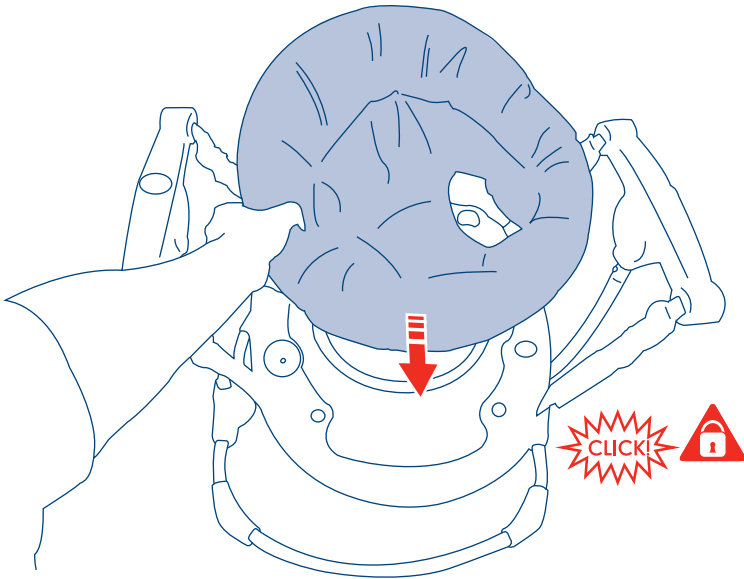
4



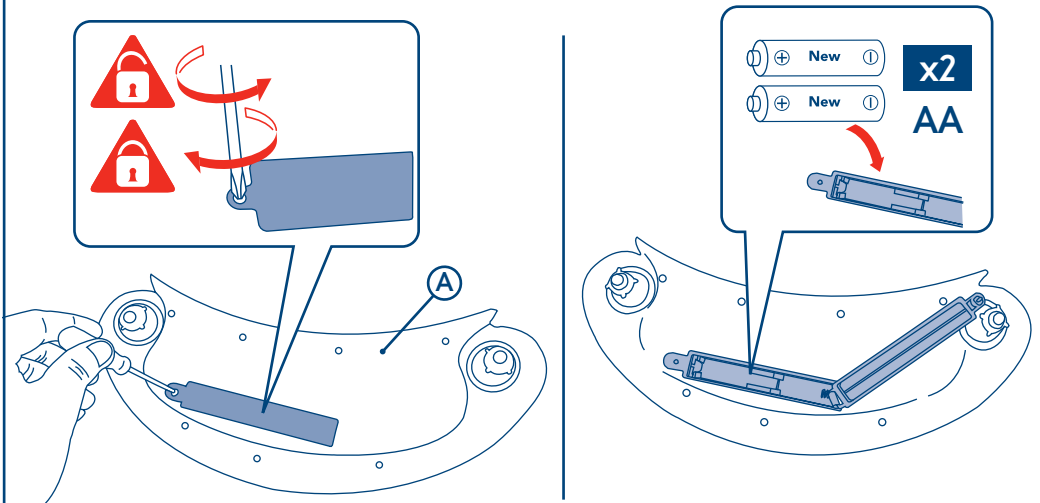


preparation for use, آماده سازی برای استفاده, التجهيز للاستخدام, préparation à l'utilisation, vorbereitung, προετοιμασία για χρήση, persiapan untuk penggunaan, 사용 준비, 使用前准备, przygotowanie do użycia, preparo para o uso, подготовка к использованию, preparación para el uso, การเตรียมการสำหรับการใช้งาน, kullanım için hazırlık

5

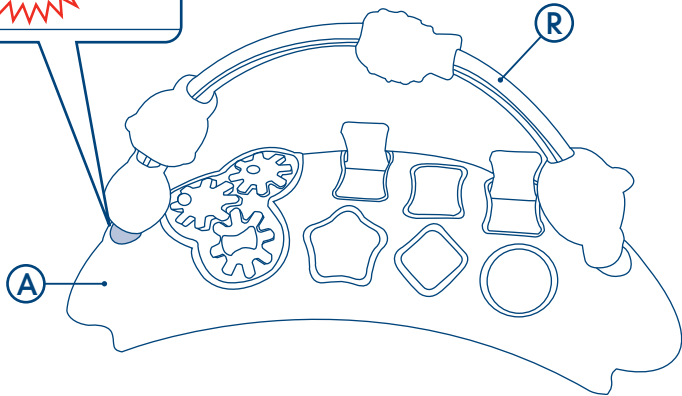
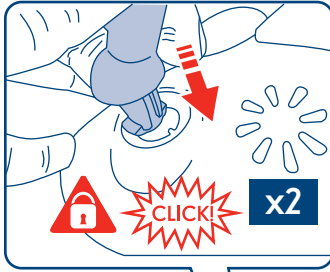


6

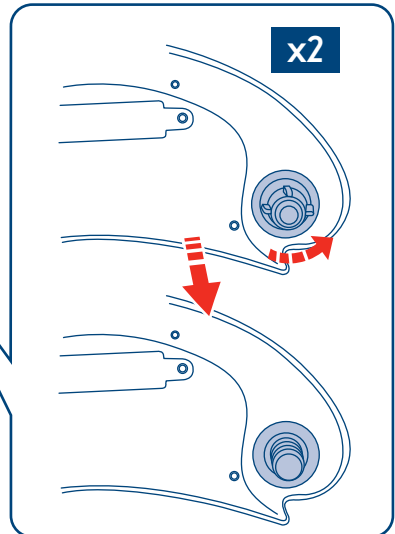
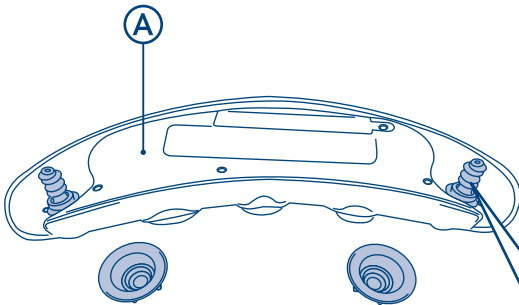


preparation for use, آماده سازی برای استفاده, التجهيز للاستخدام, préparation à l'utilisation, vorbereitung, προετοιμασία για χρήση, persiapan untuk penggunaan, 사용 준비, 使用前准备, przygotowanie do użycia, preparo para o uso, подготовка к использованию, preparación para el uso, การเตรียมการสำหรับการใช้ทำงาน, kullanım için hazırlık

7

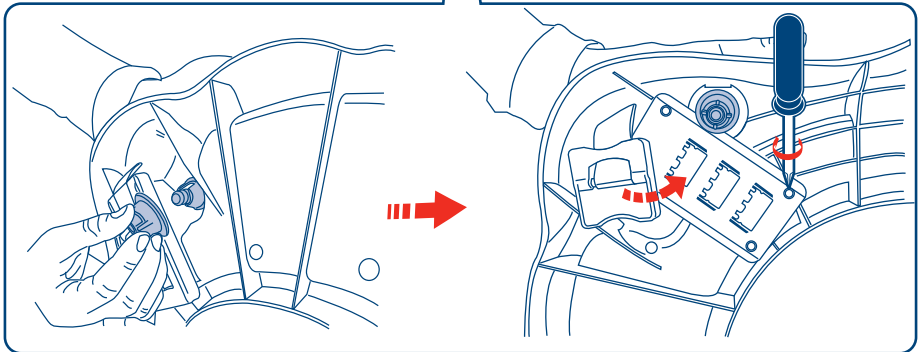
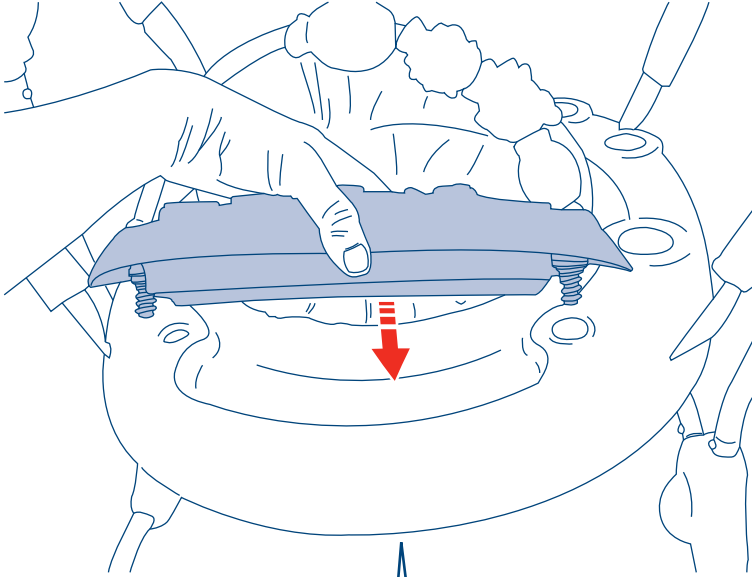


8



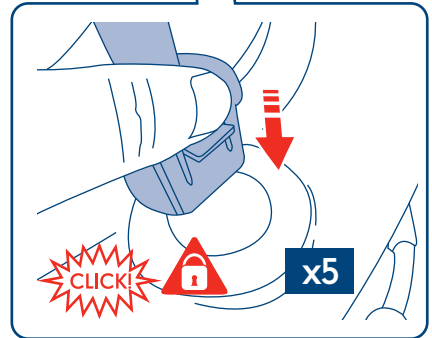
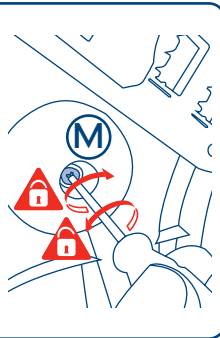
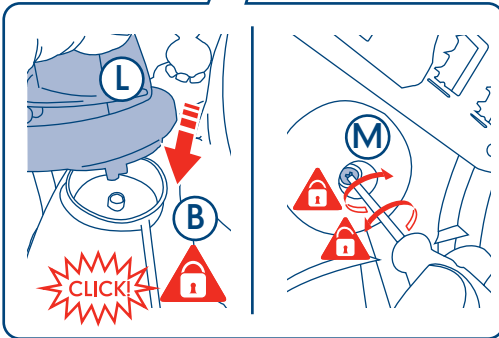
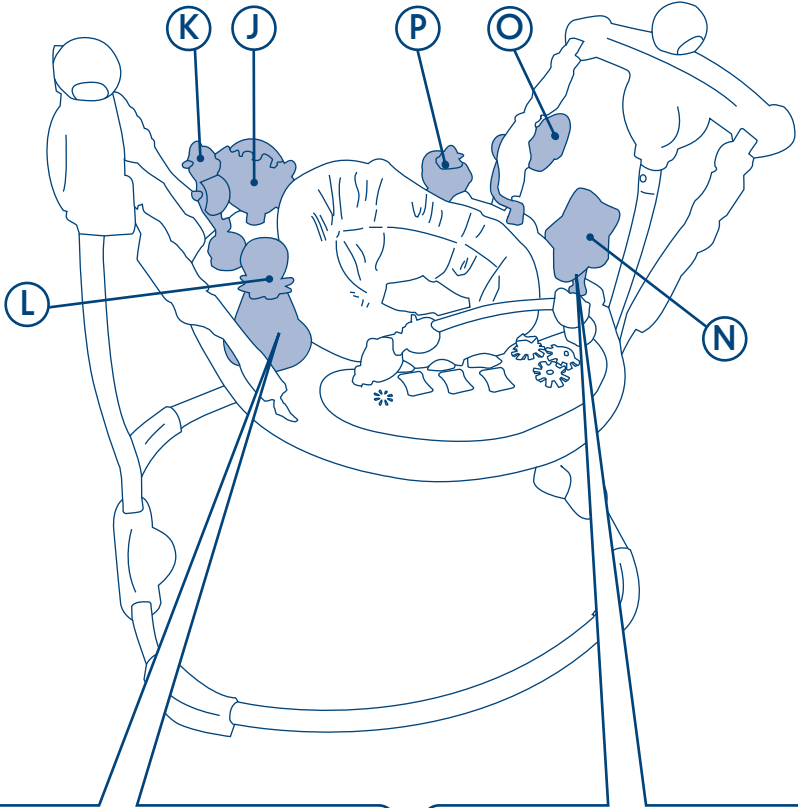
preparation for use, آماده سازی برای استفاده, التجهيز للاستخدام, préparation à l'utilisation, vorbereitung, προετοιμασία για χρήση, persiapan untuk penggunaan, 사용 준비, 使用前准备, przygotowanie do użycia, preparo para o uso, подготовка к использованию, preparación para el uso, การเตรียมการสำหรับการทำงาน, kullanım için hazırlık

9



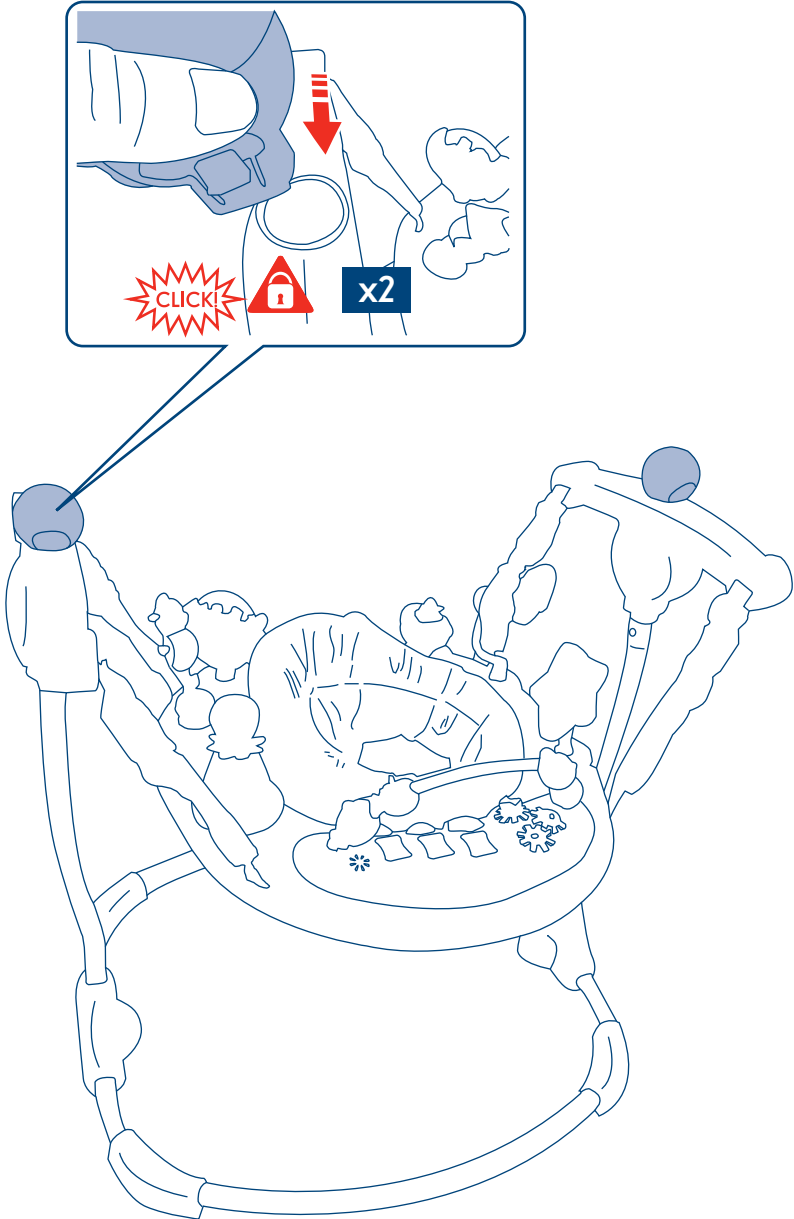
preparation for use, آماده سازی برای استفاده, التجهيز للاستخدام, préparation à l'utilisation, vorbereitung, προετοιμασία για χρήση, persiapan untuk penggunaan, 사용 준비, 使用前准备, przygotowanie do użycia, preparo para o uso, подготовка к использованию, preparación para el uso, การเตรียมการสำหรับการใช้งาน, kullanım için hazırlık

10



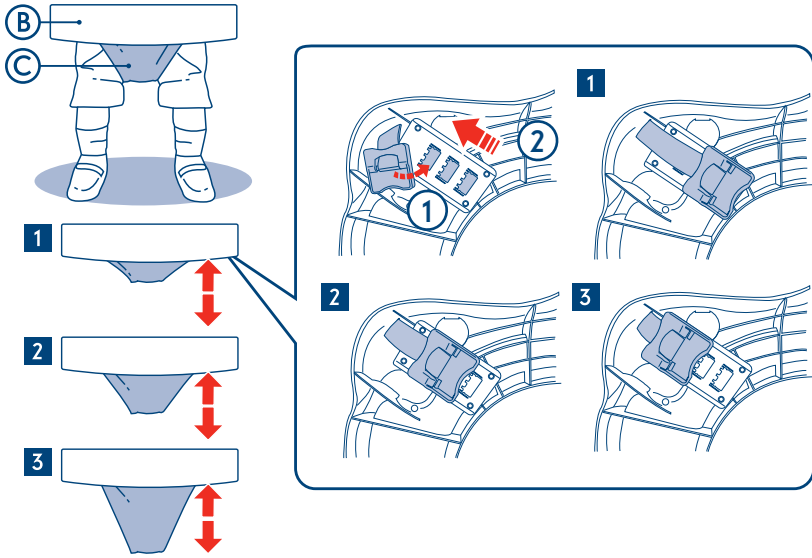
preparation for use, آماده سازی برای استفاده, التجهيز للاستخدام, préparation à l'utilisation, vorbereitung, προετοιμασία για χρήση, persiapan untuk penggunaan, 사용 준비, 使用前准备, przygotowanie do użycia, preparo para o uso, подготовка к использованию, preparación para el uso, การเตรียมการสำหรับการใช้งาน, kullanım için hazırlık

11

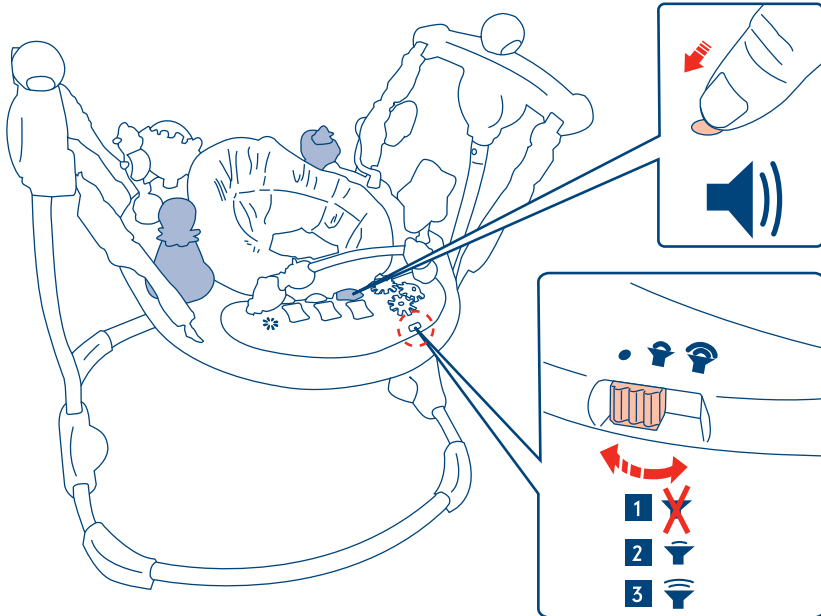


in use, استعمال, در حال استفاده, utilisation, verwendung, κατά τη χρήση, sedang digunakan, 사용 중, 使用, w użyciu, em uso, применение, durante su uso, ทำงานอยู่, kullanim

1



2



# IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY

**WARNING!** DO NOT LEAVE THE CHILD UNATTENDED.

**WARNING!** DO NOT USE THE BABY BOUNCER AS A SWING!

**WARNING!** Do not use this product if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.

Ensure this product is assembled by an adult.

Keep children away from this product during set-up and when not in use.

Ensure baby is correctly and safely positioned in the seat.

Baby should only be in this product for a maximum of 20 minutes at a time.

Suitable for a child that can support its head unaided, and up to a maximum weight of 12 kg.

Do not allow a baby to fall asleep in this product.

Do not attempt to move or lift this product when a child is in it.

Conforms to BS EN 14036:2003

## care of the product

Always refer to the care label for cleaning instructions.

The metal & plastic sections of this product can be cleaned with a damp cloth.

Never clean with abrasive, ammonia based, bleach based or spirit type cleaners.

## customer care

### Your child's safety is your responsibility

If you have a problem with this product or require replacement parts, please contact your nearest Mothercare store or telephone the Mothercare Customer Care Line on 0344 875 5111.

Alternatively write to:

Customer Care  
Mothercare  
Cherry tree road  
Watford  
Herts. WD24 6SH

[www.mothercare.com](http://www.mothercare.com)



Batteries should be replaced by an adult.

يجب أن يقوم بتغيير البطاريات شخص بالغ.  
بطارية ها بايد توسط يك فرد بالغ جگاري شوند.  
Les batteries doivent être remplacées par un adulte.  
Batterien sollten von einer erwachsenen Person ausgetauscht werden.  
Η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από ενήλικο άτομο.  
Baterai harus diganti oleh orang dewasa.  
배터리는 성인이 교체해야 합니다.  
应由成年人来更换电池。

Baterie powinny być wymieniane przez osobę dorosłą.  
As pilhas devem ser substituidas por um adulto.  
Замена батареек должна всегда производиться только взрослыми.  
Las pilas las debe cambiar un adulto.  
ควรให้ผู้ใหญ่เปลี่ยนแบตเตอรี่เท่านั้น  
Piller bir yetişkin tarafından değiştirilmelidir.  
Батарейкары ересек адам ауыстырууга тиис.  
Pin nên do người lớn thay.



Never dispose of batteries in a fire as this may cause them to explode.

لا تخلصي من البطاريات برميها في النار حيث قد يسبب هذا انفجارها.  
هرگز بطاري را در آتش نیندازید زیرا باعث انفجار آنها می شود.  
Ne jamais jeter les batteries dans un feu, car ceci pourrait causer leur explosion.  
Entsorgen Sie Batterien niemals in Feuer, da diese explodieren könnten.  
Μην απορρίψετε τις μπαταρίες στη φωτιά καθώς ενδέχεται να προκληθεί έκρηξη.  
Jangan pernah membuang baterai ke dalam api karena dapat menyebabkan ledakan.  
배터리는 불에 넣어 버리지 마십시오.  
이러한 경우 폭발을 유발할 수 있습니다.  
切勿將電池置於火中，因為這可能會導致爆炸。

Nigdy nie nalezy wrzucac baterii do ognia, bo mogq wybuchnac.  
Nunca descarte pilhas em fogo, pois isso poderia causar uma explosão.  
Никогда не выбрасывайте батарейки в огонь: это может привести к взрыву.  
No echar las pilas al fuego ya que podrían explotar.  
ห้ามทิ้งแบตเตอรี่ลงในไฟเพื่อป้องกันการระเบิดได้  
Patlama olasligi oldugundan pilleri kesinlikle ateşe atmayın.  
Батарейкаларды отқа тастауга болмайды, себеби олар жарылуы мүмкін.  
Không bao giờ vứt pin vào lửa vì điều này có thể gây nổ.



Make sure battery compartment is secure.

تأكدی أن الجزء الخاص بالبطاريات آمن.  
مطمئن شديد أنك محفظه بطاري محكم است.  
Veiller à ce que le compartiment des batteries soit bien fermé.  
Sorgen Sie dafür, dass das Batteriefach stets gesichert ist.  
Βεβαιωθείτε ότι έχει κλειστεί καλά η θύκη των μπαταριών.  
Pastikan bahwa wadah baterai aman.  
배터리칸은 안정적으로 장착되었는지를 확인해 주십시오.  
確保電池盒已关緊。

Należy sprawdzić, czy szczek na baterie jest dobrze zamknięty.  
Certifique-se de que o compartimento de pilhas esteja seguro.  
Убедитесь, что батарейный отсек закрыт.  
Compruebe que el compartimento de las pilas está bien cerrado.  
ตรวจสอบว่าช่องใส่แบตเตอรี่นั้นได้ถูกปิดอย่างแน่นหนาแล้ว  
Pil haznesinin güvenli bir şekilde kapatıldigından emin olun.  
Батарей уясының мықты жабылғанына көз жеткізіңіз.  
Hầu chắc chắn ngăn chứa pin an toàn.



The supply terminals are not to be short circuited.

لا ينبغي تصير دائرة التزغية بالطقه.  
پایانه های منبع برق نباید به هم متصل شوند.  
Ne pas court-circuiter les bornes des piles.  
Anschlussklemmen nicht kurzschließen.  
Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας.  
Sirkuit terminal pasokan tidak boleh dipotong.  
진원공급 터미널에는 누전 차단 장치가 없습니다.  
電源端不能短路。

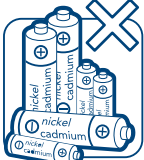
Nie należy powodować zwarcia zacisków.  
Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.  
Выводы не замыкать!  
No se debe provocar un cortocircuito con los bornes.  
ควรระวังมิให้ตัวจ่ายขั้วงานเกิดไฟฟ้าลัดวงจร  
Pilin bağlantı uçları kısa devre edilmemelidir.  
Қуат беру қысқыштары қысқа тұйықталмауға тиис.  
Các đầu nối cáp không bị ngắn mạch.



Non-rechargeable batteries are not to be recharged.

لا يتم إعادة شحن البطاريات غير القابلة للشحن.  
بطارى هاى يكبار مصرف نباید شارژ شوند.  
Les piles non-rechargeables ne doivent pas être rechargées.  
Nicht aufladbare Batterien sollten nicht wieder aufgeladen werden.  
Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν μπορούν να επαναφορτιστούν.  
Baterai yang tidak dapat diisi ulang tidak boleh diisi ulang.  
비충전식 배터리는 충전시키지 않아야 합니다.  
切勿對非充電電池充電。

Nie ładować baterii do tego nie przewidzianych.  
Pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.  
Не следует повторно заряжать неперезаряжаемые батарейки.  
Las pilas no recargables no se deben recargar.  
อย่าใส่แบตเตอรี่ชนิดไม่ชาร์จเข้าชาร์จ  
Şarj edilebilme özelliği olmayan piller kesinlikle şarj edilmemelidir.  
Қайта зарядталмайтын батареяларды қайтадан зарядтауға болмайды.  
Không được sạc lại pin không thể sạc lại.

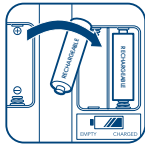


Do not use Nickel-Cadmium rechargeable batteries.

لا تستخدمى بطاريات النيكل كادميوم القابلة لإعادة الشحن.  
از باترى هاى شارژى نيكل كادميوم استفاده نکنيد.  
Ne pas utiliser de piles rechargeables ou nickel-cadmium.  
Verwenden Sie keine wieder aufladbaren Nickel-Kadmium-Akkus.  
Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες νικελίου-καδμίου.  
Jangan gunakan baterai Nikel Kadmium yang dapat diisi ulang.  
니켈-카드뮴 충전식 배터리를 사용하지 마십시오.  
不要使用镍镉充电电池。

Nie używać akumulatorów niklowo-kadmowych.  
Não use pilhas recarregáveis de Niquel Cádmio.  
Не используйте перезаряжаемые никель-кадмиевые батарейки.  
No utilize pilas recargables de níquel-cadmio.  
อย่าใส่แบตเตอรี่ชนิดกึ่งชาร์จเข้าชาร์จ  
Nikel Kadmium şarjli pill kullanmayın.  
Никельди-кадмийли қайта зарядталатын батареяларды пайдалануға болмайды.  
Không sử dụng pin có thể sạc lại Cadimi Niken.





Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if removable). Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision.

يجب إزالة البطاريات القابلة للشحن من المنتج قبل شحنها (إذا كانت قابلة للإزالة). يجب إعادة شحن البطاريات القابلة للشحن تحت مراقبة البالغين.  
بطاريات هادي شارژی باید قبل از شارژ (در صورت جدا شدن از محصول) بیرون آورده شوند.  
بطاريات هادي شارژی باید تنها تحت نظارت یک فرد بالغ شارژ شوند.

Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être chargées (si il s'agit de batteries rechargeables). Les batteries rechargeables doivent uniquement être chargées sous la surveillance d'un adulte.

Aufladbare Batterien sollten vor dem Wiederaufladen (wenn möglich) aus dem Produkt entfernt werden. Aufladbare Batterien sollten nur unter Aufsicht erwachsener Personen wieder aufgeladen werden.

Αφαιρέστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το προϊόν, προτού τις φορτίσετε (if removable). Η επαναφόρτιση των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο υπό επίβλεψη ενηλίκου.

Baterai yang dapat diisi ulang harus diangkat dari produk sebelum diisi ulang (jika dapat diangkat). Baterai yang dapat diisi ulang harus diisi ulang di bawah pengawasan orang dewasa.

충전시 배터리는 충전시에 제품에서 분리되어야 합니다 (분리 가능한 경우). 충전식 배터리만 성인의 관리 하에서만 재충전되어야 합니다.

充电前，将充电电池从产品中先取出（如可取出）。只可在成年人的监督对电池充电。

Akumulatorków nie należy wyjmować z produktu przed nalaowaniem (o ile się jej wyją). Akumulatorki powinny być ładowane pod nadzorem osoby dorosłej.

Pilhas recarregáveis devem ser removidas do produto antes de serem carregadas (se forem removíveis). Pilhas recarregáveis só devem ser carregadas sob a supervisão de um adulto.

Перезаряджаемые батареи следует вынимать из изделия перед зарядкой (если съёмные). Перезаряджаемые батареи должны всегда заряжаться только под наблюдением взрослых.

Las pilas recargables se deben sacar del artículo antes de cargarlas (si se pueden sacar). Las pilas recargables se deben cargar únicamente bajo la supervisión de un adulto.

ແຕ່ເລືອກໄວ້ເມື່ອເຮົາຕ້ອງຕົກລອດອອກຈາກສິ່ງທີ່ເຮົາກຳລັງໃຊ້ (ຖ້າສາມາດເຮັດໄດ້) ແຕ່ເລືອກໄວ້ເມື່ອເຮົາຕ້ອງສຳຮັດສິ່ງທີ່ເຮົາກຳລັງໃຊ້ໃຫ້ມີຜົນເຫັນ

Şarjlı piller şarj edilmeden önce ürünün içinden çıkartılmaldır (eğer çıkartılabiliriyorsa). Şarjlı piller sadece yetişkin gözetiminde şarj edilmelidir.

Кайта зарядталатын батареяларды зарядтаудан бұрын қурылғыдан алып шығу (егер алынғын болса) қажет. Кайта зарядталатын батареяларды тек ересек адамның бақылауымен зарядтау керек.

Pin có thể sạc lại phải được tháo ra khỏi sản phẩm trước khi sạc (nếu có thể tháo). Pin có thể sạc lại chỉ được sạc dưới sự giám sát của người lớn.



Take care to fit the batteries correctly observing the '+' and '-' sign marks on the battery and appliance.

انتهى تركيب البطاريات بالشكل الصحيح ولاحظى علامات '+' و '-' الموجودة على البطارية والجهاز توجه داشته باشید که هنگام جا گذاری باتری ها علامت ها '+' و '-' روی باتری ها با دستگاه داشته باشند.

Prendre soin d'installer les batteries correctement en observant les signes « + » et « - » sur la batterie et l'appareil.

Achten Sie auf das korrekte Einlegen der Batterien entsprechend der „+“ und „-“ Zeichen auf Batterien und Gerät.

Όταν τοποθετείτε τις μπαταρίες στη συσκευή σας, φροντίστε να αντιστοιχίσετε σωστά τις ενδείξεις πολικότητας (+ και -) ενάντια στην μπαταρία και τη συσκευή.

Berhati-hati untuk mengespaskan baterai dengan tepat agar memperhatikan tanda "+" dan "-" pada baterai dan perangkat.

배터리와 기기에 표시된 '+' 와 '-' 기호에 따라 정확하게 배터리를 장착해 주십시오.

装入电池时请小心，注意电池和电器上的“+”和“-”的标志。

Uwaznie wkładac baterie, zgodnie z oznaczeniami „+” i „-” na baterii i na urządzeniu.

Encaixe as pilhas corretamente, observando as marcas dos sinais “+” e “-” na pilha e no aparelho.

При установке батареек следите за правильной полярностью: знаки “+” и “-” на батарейках должны совпадать со знаками “+” и “-” в отсеке.

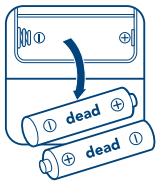
Coloque las pilas correctamente según las marcas de polaridad de las pilas y del aparato.

ປັບທະນົດຮັບໃນການໃຊ້ແຕ່ເລືອກໄວ້ເມື່ອເຮົາຕ້ອງຕົກລອດອອກຈາກສິ່ງທີ່ເຮົາກຳລັງໃຊ້ (ຖ້າສາມາດເຮັດໄດ້)

Pil ve aletteki “+” ve “-” işaretleri birbirine denk gelecek şekilde pilleri dikkatlice yerleştirin.

Батарея мен аспаптың “+” және “-” таңбаларын дұрыс келтіре отырып батареяларды дөпдел салуға тырысыңыз.

Chú ý lắp pin một cách chính xác, quan sát dấu “+” và “-” trên pin và thiết bị.



Remove dead batteries and all batteries from products which are not going to be used for a long time, otherwise the batteries may leak and cause damage.

از بی استفاده کردن و یا تمام شدن و یا تمام شدن دیگر محصولات، لطفاً باتری‌ها را از دستگاه خارج کنید، در غیر این صورت موارد ندرت در باتری‌ها می‌تواند رخ دهد و باعث خرابی می‌شود.

Enlever les batteries déchargées et toutes les batteries des produits qui ne seront pas utilisés pendant longtemps, autrement celles-ci pourraient fuir et endommager le produit.

Entfernen Sie leere Batterien und alle Batterien aus Produkten, die sich für längere Zeit nicht in Verwendung befinden, da sie auslaufen und Schäden verursachen können.

Αφαιρέστε τις εμφορτιζόμενες μπαταρίες και κάθε μπαταρία από τα προϊόντα που δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για μεγάλο χρονικό διάστημα, διαφορετικά μπορεί να δημιουργηθεί διαρροή και να προκληθούν ζημιές.

Angkat baterai yang sudah habis dan semua baterai dari produk yang tidak akan digunakan untuk waktu lama, jika tidak baterai akan bocor dan menyebabkan kerusakan.

사용된 배터리는 제거해야 하며, 오랜 기간 동안 사용하지 않는 제품에서는 모든 배터리를 제거해 주십시오. 그렇지 않으면, 배터리 누출이 나타나고 손상을 입힐 수 있습니다.

从产品中取出废电池和全部长时间不使用的电池，否则电池可能会渗漏并造成损坏。

Usuńaj wyczerpane baterie, a także wyjąć baterie z produktów, które przez długi czas nie będą używane; inaczej baterie mogą wycieć i spowodować uszkodzenia.

Remove as pilhas esgotadas e todas as pilhas de produtos que não forem ser usados por um período prolongado; do contrário, as pilhas poderão vazar e causar danos.

Вынимайте закончившиеся батарейки, а также все батареи из изделий, которые не будут использоваться в течение длительного времени; в противном случае батарейки могут протечь и повредить изделие.

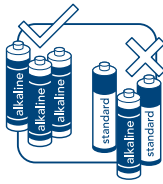
Saque las pilas gastadas y todas las pilas de los artículos que no se vayan a usar durante mucho tiempo. De lo contrario, las pilas pueden derramar líquido y causar daños.

ໂທດແຕ່ເລືອກໄວ້ເມື່ອເຮົາຕ້ອງຕົກລອດອອກຈາກສິ່ງທີ່ເຮົາກຳລັງໃຊ້ໃນເວລາຍາວ ມີຄວາມສ່ວນໄວ້ ແຕ່ເລືອກໄວ້ເມື່ອເຮົາຕ້ອງຕົກລອດອອກຈາກສິ່ງທີ່ເຮົາກຳລັງໃຊ້

Bilimsiz ve uzun süre kullanılmayacak olan pilleri ürünün içinden çıkartın aksi takdirde, piller akabilir ve ünlüne hasar verebilir.

Қуаты таусылған батареяларды және ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын батареяларды қурылғыдан шығарып қойыңыз, өйтпесе батареялар алып кетіп, нұқсан келтіруге мүмкін.

Tháo pin chết và tất cả pin khỏi sản phẩm sẽ không được sử dụng trong một thời gian dài, nếu không pin có thể bị chảy nước và gây hư hỏng.



**Only batteries of the same or equivalent type are to be used. Do not mix alkaline, standard (zinc carbon), or rechargeable (nickel cadmium) batteries.**

يجب استخدام بطاريات من نفس النوع أو نوع مكافئ فقط لا تخلطي بين البطاريات القاعدية والقياسية بطاريات (الزئبق الكربون)، أو البطاريات القابلة لإعادة الشحن بطاريات (النيكل كادميوم).

تنبها باید باتری های یکسان و یا مشابه استفاده شوند. باتری های قلیایی، استاندارد (زروی و زغال)، یا شارژی (نیکل کادمیم) به طور ترکیبی استفاده نکنید.

Il faut uniquement utiliser des batteries identiques ou de type équivalent. Ne pas mélanger les batteries alcaline, standard (au carbone-zinc) ou rechargeables (au nickel-cadmium).

Verwenden Sie stets nur Batterien des gleichen oder eines ähnlichen Typs. Vermischen Sie nicht Alkali-, normale (Zink-Kohlenstoff) oder wieder aufladbare (Nickel-Kadmium) Batterien.

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μπαταρίες του ίδιου ή αντίστοιχου τύπου. Μην αναμειγνύετε αλκαλικές, απλές (φεινδοκάρβουνο-άνθρακα), ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.

Hanya baterai sejenis sama atau setara yang harus digunakan. Jangan campur baterai alkalin, standar (zink karbon), atau dapat diisi ulang (nikel kadmium).

동일하거나 동일한 규격의 배터리만 사용되어야 합니다. 알칼리인, 표준(탄소-이연), 또는 재충전식(니켈 카드뮴) 배터리를 혼합하여 사용하지 마십시오.

请使用相同或同等类型的电池。不要混合碱性、标准(碳)或充电(镍镉)电池。

Używaj tylko baterii tego samego albo typu lub ich odpowiednika. Nie łączycy baterii alkalicznych, standardowych (cyngkowo-węglowych) lub akumulatorów (nikelowo-kadmowych).

Só devem ser usadas pilhas do mesmo tipo, ou equivalentes. Não misture pilhas alcalinas com pilhas comuns (zinco carbono) ou recarregáveis (níquel cádmio).

Следует использовать только одинаковые батарейки или батарейки эквивалентного типа. Не применяйте одновременно алкалиновые, стандартные (цинк-карбон) или перезаряжаемые (никель-кадмиевые) батарейки.

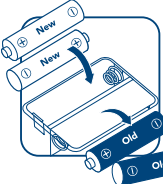
Se deben usar únicamente pilas del mismo tipo o de un tipo equivalente. No mezcle pilas alcalinas con pilas comunes (cinc-carbon) ni recargables (níquel-cadmio).

ໂມດູນໃຊ້ພະແນດເສຣີທີ່ເໝັ່ນກັນຫຼືເໝັ່ນເທົ່າກັນເທົ່ານັ້ນ ອາດໃຊ້ພະແນດເສຣີແລກໄປໄປ ພະແນດສາມາດຮຽບ(ຂີ້ຈັດ ຕັ້ງນັ້ນ) ຫຼືພະແນດເສຣີໜຶ່ງບາງໄດ້ (ນິກເລັດເຄດມີຢູມ) ກໍ່ໜຶ່ງ

Sadece aynı yada eşdeğer tipte pilleri kullanın. Alkalin, standart (zinko karbon) yada nikel kadmium şarjlı pilleri beraber kullanmayın.

Тек дәл сол түрдөгү немесе баламалы түрдөгү батареяларды гана пайдалану керек. Сипитп, стандартты (мырышты-көмірл) немесе қайта зарядталатын (никельды-кадмийл) батареяларды араластыруға болмайды.

Chỉ những pin cùng loại hoặc tương đương mới được sử dụng. Không dùng lẫn lộn pin kiềm, pin tiêu chuẩn (carbon kẽm) hoặc pin có thể sạc lại (cadimi niken).



**Replace the whole set of batteries at one time, do not mix old and new batteries.**

استبدلي مجموعة البطاريات كلها في نفس الوقت ولا تخلطي القديمة والجديدة.

تمام سری باتری را در یک زمان تعویض کرده و باتری های کهنه و نو را با یکدیگر استفاده نکنید.

Remplacer l'ensemble complet des batteries au même moment, ne pas mélanger les batteries anciennes et nouvelles.

Tauschen Sie stets den gesamten Satz Batterien gleichzeitig aus, und mischen Sie keine alten und neuen Batterien.

Μην αναμειγνύετε ποτέ και νέες μπαταρίες αντικαταστήστε ολόκληρο το σετ μπαταριών ταυτόχρονα.

Ganti seluruh baterai dalam waktu bersamaan, jangan campur baterai lama dengan baterai baru.

절체 세트의 배터리는 한 번에 모두 교체해야 하며, 사용한 배터리와 새로운 배터리를 섞어 사용하지 마십시오.

每次更换一整组电池，不要将新旧电池混合使用。

Wymienić wszystkie baterie naraz, nie mieszać starych i nowych baterii.

Substitua todo o conjunto de pilhas de uma vez; não misture pilhas novas com antigas.

Заменийте весь комплект батареек в одно время, не применяйте одновременно старые и новые батарейки.

Cambie todas las pilas al mismo tiempo. No mezcle pilas nuevas con pilas viejas.

ໂທ່ປື້ມສັບພະແນດເສຣີທັງໝົດກັນ ອາດໃຊ້ພະແນດເສຣີເໝັ່ນກັນເທົ່ານັ້ນ

Tüm pil setini aynı anda değiştirin, eski ve yeni pilleri beraber kullanmayın.

Батареялардың тұтас жиынағын бірден ауыстырыңыз, ескі және жаңа батареяларды араластырмаңыз.

Thay toàn bộ bộ pin cùng lúc, không dùng lẫn lộn pin cũ và pin mới.



**Do not immerse battery operated products. Wipe clean only.**

لا تعمري المنتجات التي تعمل بالبطاريات في الماء. امسحي فقط للتنظيف.

محصولاتی که با باتری کار می کنند را در آب فرو نبرید. تنها آن ها را پاک کنید.

Ne pas immerger les produits fonctionnant avec des batteries. Nettoyer uniquement en essuyant.

Tauschen Sie batteriebetriebene Produkte niemals in Wasser. Lediglich mit einem Reinigungstuch säubern.

Μην βυθίζετε στο νερό προϊόντα που λειτουργούν με μπαταρίες. Καθαρίστε μόνο με ένα πανί.

Jangan rendam produk yang dijalankan dengan baterai. Bersihkan dengan dilap saja.

배터리 작동 제품을 물에 담그지 마십시오. 닦아서만 세척하십시오.

不要浸泡电池供电产品。仅可擦拭清洁。

Nie zanurzać w wodzie produktów działających na baterie. Czyścić tylko powierzchnio.

Não mergulhe em água produtos que funcionam com pilhas. Limpe somente com um pano seco.

Не погружайте в воду работающие на батарейках изделия. Чистить только протиранием.

Los artículos que funcionan con pilas no se deben sumergir en agua. Limpiar solamente con un trapo.

อย่าจุ่มสินค้าที่ป้ดแบตเตอรี่ในน้ำ เช็ดทำความสะอาดเท่านั้น

Pille çalısan ürünleri suyla temas ettirmeyin. Sadece silerek temizlerin.

Батареямен жұмыс істейтін құрылғыларды суға матыруға болмайды. Тек сүртіп тазалау керек.

Không nhúng nước các sản phẩm chạy pin. Chỉ lau sạch.



**Help the environment by disposing of your products responsibly. The wheeled bin symbols indicate the product and batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item or batteries.**

ساعدي في الحفاظ على البيئة عن طريق التخلص من المنتجات بشكل سليم.  
تعتبر حاويات القمامة ذات العجلات إلى المنتجات والبطاريات التي لا ينبغي التخلص منها بالقياس في حاويات القمامة المنزلية حيث أنها تحتوي على مواد قد تضر البيئة والصحة.  
يرجى استخدام نقاط جمع القمامة المخصصة لذلك أو مرافق إعادة التدوير عند التخلص من المنتج أو البطاريات.

با دو ریزی ممولانه محصولات به حفظ محیط زیست کمک کنید.  
علامت های سطل آشغال چرخدار نشان دهنده این است که این محصولات و باتری ها را نباید با زباله های خانگی دور ریخت.  
زیروز حاوی موادی هستند که به محیط زیست و بهداشت شما می زنند.  
حکام دور ریزی این اقلام و یا باتری ها به نقاط مشخص شده عدم آوری و یا تأسیسات بازیافت مراجعه کنید.

Respecter l'environnement en jetant vos produits de manière responsable.  
Les symboles de poubelle barrée indiquent que le produit et les batteries ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères car ils contiennent des substances qui peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé.  
Utiliser des points de collecte ou des centres de recyclage désignés lors de l'élimination de l'article ou des batteries.

Schützen Sie die Umwelt, indem Sie Ihre Produkte verantwortungsbewusst entsorgen.  
Das Symbol der Mülltonne bedeutet, dass Produkt und Batterien nicht als Hausmüll entsorgt werden sollten, da sie umwelt- und gesundheitsschädliche Substanzen enthalten.  
Bitte entsorgen Sie Artikel und Batterien an Sammel- oder Recycling-Stellen.

Βοηθήστε το περιβάλλον απορριπτόντας τα προϊόντα σας υπεύθυνα.  
Το σύμβολο με τον τροχό/ατο κάδο απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν και οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορριπτόνται μαζί με τα οικιακά απορρίματα καθώς περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία.  
Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τα καθορισμένα σημεία συλλογής ή τις εγκαταστάσεις ανακύκλωσης για την απόρριψη του προϊόντος ή των μπαταριών.

Bantu menjaga lingkungan dengan membuang produk Anda secara bertanggung jawab.  
Simbol keranjang sampah berada menunjukkan bahwa produk dan baterai tidak boleh dibuang di sampah rumah tangga karena berisi bahan yang dapat merusak lingkungan dan kesehatan.  
Harap gunakan titik pengumpulan yang telah ditentukan atau fasilitas daur ulang ketika membuat produk atau baterai.

제품의 폐기 시에는 지정된 방식으로 폐기하여 환경을 보호해 주십시오.  
쓰레기통 기호는 제품과 배터리에 환경 및 보건에 해를 끼칠 수 있는 물질을 포함하고 있기 때문에 가절 쓰레기로 버릴 수 없음을 나타냅니다.  
제품이나 배터리를 폐기하는 경우에는 지정된 수집 장소 또는 재활용 시설을 이용해 주십시오.

負責任地處置您的產品有助於保護環境。  
垃圾箱符號表明該產品和電池不得與家用垃圾一切處置，因為它們含有可損害環境和健康的物質。  
處置物品或電池時，請使用指定的垃圾收集點或回收設施。

Pomóż środowisku, rozważnie pozbywając się produktów.  
Symbol kosza na śmieci wskazuje, że produktu i baterii nie wolno wyrzucić do odpadów domowych, ponieważ zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska i dla zdrowia.  
Wyrzucając produkt lub baterie, prosimy skorzystać z wyznaczonych punktów odbioru lub urządzeń do recyklingu.

Colabore com o meio ambiente descartando seus produtos de maneira responsável.  
Os símbolos de lixeiras com rodas indicam que o produto e as pilhas não devem ser descartados no lixo doméstico, pois contêm substâncias que podem ser nocivas ao meio ambiente e à saúde.  
Use pontos de coleta designados ou instalações de reciclagem ao descartar o item ou as pilhas.

Охраните окружающую среду, утилизируя эти изделия согласно рекомендациям.  
Символы с изображением перечеркнутого мусорного бака на колесах указывают на то, что данное изделие и батарейки не должны выбрасываться в бытовой мусор, так как они содержат вредные для окружающей среды и здоровья вещества.  
Выбрасывайте данный продукт и батарейки в специально отведенные места для утилизации и переработки отходов.

Ayude a proteger el medio ambiente al deshacerse de los artículos usados de un modo responsable.  
El símbolo del cubo de basura con ruedas indica que no se debe deshechar el artículo ni las pilas con el resto de los residuos domésticos ya que contienen sustancias que podrían ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud.  
Utilice los puntos de recogida designados o los sistemas de reciclaje para deshacerse del artículo o de las pilas.

ช่วยรักษาสิ่งแวดล้อมด้วยการกำจัดกับสินค้าของคุณอย่างมีความรับผิดชอบต่อสังคมสิ่งแวดล้อมว่าจะต้องไม่ทิ้งสินค้าและแบตเตอรี่กับขยะธรรมดาเพราะสิ่งเหล่านี้มีสารที่อาจทำลายสิ่งแวดล้อมและสุขภาพคุณมาถึงสิ่งของที่เป็นแบตเตอรี่สินค้าเหล่านี้มีสารเคมีที่เป็นอันตรายที่ส่งผลกระทบต่อสุขภาพ

Ürünlerinizi sorumlu bir şekilde çöpe atarak çevreye karşı duyarlı olun.  
Tekerlekli çöp konteyneri sembolü ürünlerin ve pillerin çevreye ve sağlığa zarar veren kimyasal maddeler içerdiğinden evsel atık olarak atılmaması gerektiğini göstermektedir.  
Pilleri yada ürünü çöpe atarken liften önceden belirlenmiş toplama noktalarını yada geri dönüşüm yerlerini kullanın

Құрылығардан жауатын түрде арылу арқылы қоршаған ортаны қорғауға көмектесіңіз.  
Дөңгелекті қорық жәшігінің белгісі құрылым мен б атарларды тұрмыстық қалдықтармен бірге таст ауға болмайтын көрсетеді, себебі олардың құрамында қоршаған орта мен адамдардың денс аулығына нұқсан келтіруі мүмкін заттер бар.  
Құрылығдан немесе батареялардан арылған кезд е арнайы қорық жинау орындарын немесе қорық өндеу кәсіпорындарын пайдаланыңыз.

Bảo vệ môi trường bằng cách thải bỏ sản phẩm của bạn một cách có trách nhiệm.  
Các biểu tượng thùng rác có bánh xe cho biết sản phẩm và pin không được thải bỏ cùng rác thải sinh hoạt vì chúng chứa các chất có thể gây tổn hại cho môi trường và sức khỏe.  
Vui lòng sử dụng các điểm thu gom được chỉ định hoặc cơ sở tái chế khi thải bỏ sản phẩm hoặc pin.

# هام، احتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل: اقرئيها جيداً

تحذيراً! لا تتركي الطفل دون مراقبة.  
 تحذيراً! لا تستخدمي هزاز الطفل كأرجوحة!  
 تحذيراً! لا تستخدمي هذا المنتج إذا كان أي جزء منه مكسوراً، ممزقاً أو مفقوداً، واستخدمي فقط قطع الغيار المعتمدة من قبل جهة التصنيع.  
 تأكدي أنه من قام بتجميع المنتج شخص بالغ.  
 اجعلي الطفل بعيداً عن هذا المنتج أثناء نصبه وعندما لا يكون قيد الاستخدام.  
 تأكدي أن الطفل موضوع بشكل صحيح وآمن في المقعد.  
 يجب أن لا يوضع الطفل في هذا المنتج لمدة تزيد عن 20 دقيقة في المرة الواحدة.  
 مناسب للطفل الذي يستطيع دعم رأسه دون مساعدة وحتى بلوغه وزن 12 كجم بحد أقصى.  
 لا تدعي الطفل ينام في هذا المنتج.  
 لا تحاولي تحريك أو رفع هذا المنتج عندما يكون الطفل بداخله.  
 متوافق مع BS EN 14036:2003

## الاهتمام بمنتجك

ارجعي دائماً إلى ملصق العناية للحصول على إرشادات التنظيف.  
 يمكن تنظيف الأجزاء المعدنية والبلاستيكية من هذا المنتج بقطعة قماش رطبة.  
 لا تستخدم الصنفرة أو المنظفات التي تحتوي على الأمونيا أو مواد التبييض أو الكحول.

## خدمة العملاء

إن حماية طفلك هي مسئوليتك.  
 ت لذك مشكلة مع هذا المنتج أو تحتاجي إلى قطع غيار، يرجى الاتصال بأقرب متجر Mothercare.

# نکته ی مهم، برای استفاده آتی آن را نگه دارید. با دقت مطالعه شود

هشدار! کودک را بدون مراقبت رها نکنید.

هشدار! از صندلی لغزان به عنوان تاب استفاده نکنید!

هشدار! اگر قطعه ای از این محصول شکسته، پاره شده و یا گم شده است از آن استفاده نکنید و تنها از قطعات یدکی مورد تأیید شرکت سازنده استفاده نمایید.

اطمینان کسب کنید که قطعات محصول توسط یک فرد بالغ نصب شوند.

هنگام نصب و یا هنگامی که از این محصول استفاده نمی کنید، کودکان را از آن دور نگه دارید.

اطمینان کسب کنید که کودک به درستی و به طور ایمن در صندلی قرار داشته باشد.

کودک باید حداکثر 20 دقیقه در هر بار استفاده در این محصول قرار داده شود.

برای کودکی مناسب است که می توانند بدون کمک سر خود را نگهدارند و حداکثر وزن 12 کیلوگرم است.

اجازه ندهید کودک در این محصول بخوابد.

سعی نکنید وقتی کودک در این محصول قرار دارد آن را حرکت داده و یا بلند کنید.

مطابق با BS EN 14036:2003

## مراقبت از محصول خود

همواره جهت دستورالعمل های تمیزکاری به برجسب مراقبت مراجعه کنید.

قطعات فلزی و پلاستیکی این محصول را می توان با پارچه ممدار تمیز کرد.

هرگز برای تمیزکاری از پاک کننده های ساینده، محلول آمونیاک، محلول رنگر، یا محلولات الکلی استفاده نکنید.

## مراقب از سوی مشتری

مسئولیت ایمنی فرزند شما بر عهده شما است.

اگر در رابطه با این محصول دچار مشکل هستید یا نیاز است قطعات آن تعویض شود،

لطفاً با نزدیک ترین فروشگاه

Mothercare تماس بگیرید.

## notes de sécurité et d'entretien

# IMPORTANT, CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : LIRE ATTENTIVEMENT

**AVERTISSEMENT ! NE PAS LAISSER L'ENFANT SANS SURVEILLANCE.**

**AVERTISSEMENT ! NE PAS UTILISER LE SAUTEUR COMME BALANÇOIRE !**

**AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser ce produit si une pièce est cassée, déchirée ou manquante et utiliser uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant.

Veiller à ce que ce produit soit monté par un adulte.

Tenir les enfants hors de portée de ce produit lors du montage et lorsqu'il n'est pas utilisé.

Veiller à ce que le bébé soit positionné correctement et en toute sécurité dans le siège.

Le bébé ne doit rester dans ce produit que pendant 20 minutes maximum à chaque fois.

Convient à un enfant capable de tenir sa tête sans aide et pesant jusqu'à 12 kg maximum.

Ne pas laisser un bébé s'endormir dans ce produit.

Ne pas essayer de déplacer ou de soulever ce produit lorsqu'un enfant s'y trouve.

Conforme à BS EN 14036:2003

## entretien de votre produit

Toujours consulter l'étiquette d'entretien pour les consignes de nettoyage.

Les sections en plastique et en métal de ce produit peuvent être nettoyées avec un chiffon humide.

Ne jamais nettoyer avec des produits nettoyants abrasifs, à base d'ammoniac, de javel ou alcoolisés.

## service client

**Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.**

en cas de problème avec ce produit ou si avez besoin de pièces de rechange, veuillez contacter votre magasin mothercare le plus proche.

## sicherheits- und Pflegehinweise

# WICHTIG, ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN.

**WARNHINWEIS! LASSEN SIE IHR KIND NIEMALS UNBEAUFSICHTIGT.**

**WARNHINWEIS! VERWENDEN SIE DIE BABYWIPPE NICHT ALS SCHAUKEL!**

**WARNHINWEIS!** Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn einer der Bestandteile gebrochen oder zerrissen ist oder fehlt. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller genehmigte Ersatzteile.

Dieses Produkt muss von einer erwachsenen Person montiert werden.

Halten Sie Kinder während des Aufklappens und wenn nicht in Verwendung von diesem Produkt fern.

Sorgen Sie dafür, dass Ihr Baby sicher und korrekt in der Wippe platziert ist.

Ihr Säugling sollte stets nur Perioden von 20 Minuten in diesem Produkt verbringen.

Für Kinder bis zu maximal 12 kg geeignet, die Ihren Kopf alleine aufrecht halten können.

Erlauben Sie Ihrem Säugling nicht, in diesem Produkt einzuschlafen.

Versuchen Sie nicht, die Wippe zu verschieben oder aufzuheben, wenn sich ein Kind darin befindet.

Entspricht BS EN 14036:2003

## wartung

Die Reinigungsanleitung entnehmen Sie bitte dem Etikett.

**Metall-** und **Plastikteile** dieses Produkts lassen sich mit einem feuchten Tuch reinigen.

Verwenden Sie zur Reinigung niemals Scheuermittel oder Reiniger, die Ammoniak, Chlorbleiche oder Spiritus enthalten.

## kundendienst

### Die Sorge für die Sicherheit Ihres Kindes tragen Sie.

Sollten Sie Probleme mit diesem Produkt haben oder Ersatzteile dafür benötigen, kontaktieren Sie bitte Ihr nächstgelegenes Mothercare-Geschäft.

## σημειώσεις για τη φροντίδα & την ασφάλεια

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ.**

**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΝΤΙ ΓΙΑ ΑΙΩΡΑ!**

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν του λείπουν κομμάτια ή αν είναι κατεστραμμένα.

Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.

Το προϊόν πρέπει να συναρμολογείται μόνο από ενήλικο άτομο.

Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το προϊόν κατά τη συναρμολόγηση ή όταν δεν χρησιμοποιείται.

Βεβαιωθείτε ότι το μωρό είναι τοποθετημένο με ασφάλεια στο κάθισμα.

Μην αφήνετε το μωρό σας πάνω από 20 λεπτά τη φορά μέσα στο προϊόν.

Κατάλληλο για παιδιά που στηρίζουν μόνο το κεφάλι τους και με βάρος έως 12 κιλά.

Μην αφήνετε το μωρό να αποκοιμείται μέσα στο προϊόν.

Μην προσπαθείτε να μετακινήσετε ή να σηκώσετε το προϊόν ενώ βρίσκεται μέσα το παιδί σας.

Σε συμμόρφωση με το πρότυπο BS EN 14036:2003

## Φροντίδα του προϊόντος

Συμβουλευτείτε την ετικέτα καθαρισμού και φροντίδας του προϊόντος.

Καθαρίστε τα μεταλλικά και πλαστικά μέρη του προϊόντος με ένα νωπό πανάκι.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά που περιέχουν αμμωνία, χλωρίνη ή οινόπνευμα

## εξυπηρέτηση πελατών

**Η ασφάλεια του παιδιού σας είναι δική σας ευθύνη.**

Αν έχετε οποιοδήποτε πρόβλημα με το προϊόν ή χρειάζεστε ανταλλακτικά,

επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κατάστημα Mothercare.



## Catatan keselamatan & perawatan

# PENTING, SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI: BACA DENGAN SAKSAMA

PERINGATAN! JANGAN BIARKAN ANAK TANPA PENGAWASAN.

PERINGATAN! JANGAN GUNAKAN BOUNCER BAYI SEBAGAI AYUNAN!

PERINGATAN! Jangan gunakan produk ini jika ada komponennya yang patah, rusak atau hilang dan hanya gunakan suku cadang yang disetujui oleh produsen.

Pastikan produk ini dirakit oleh orang dewasa.

Jauhkan anak-anak dari produk ini selama pengesetan dan saat produk tidak sedang digunakan.

Pastikan bayi didudukkan secara benar dan aman di kursi.

Bayi cuma boleh berada di dalam produk ini selama maksimum 20 menit dalam suatu waktu.

Cocok untuk anak yang dapat menopang kepalanya tanpa bantuan, dan hingga berat maksimum 12 kg.

Jangan biarkan bayi tertidur di dalam produk ini.

Jangan berusaha untuk memindahkan atau mengangkat produk ini saat anak berada di dalamnya.

Sesuai dengan BS EN 14036:2003

## Perawatan produk Anda

Selalu merujuk ke label perawatan untuk instruksi pembersihan.

Bagian logam & plastik dari produk ini dapat dibersihkan dengan kain lembap.

Jangan pernah membersihkan dengan jenis pembersih abrasif berbasis amonia, pemutih atau spiritus

## bantuan pelanggan

**Keselamatan anak Anda adalah tanggung jawab Anda.**

Jika Anda memiliki masalah dengan produk ini atau meminta komponen pengganti, silakan hubungi toko mothercare terdekat di tempat Anda.

## 안전 및 관리 유의 사항

# 중요, 이후 참고를 위해 보관: 숙지 필수

경고! 보호자 없이 아이를 혼자 두지 마십시오.

경고! 아기 바운서를 그대로 사용하지 마십시오.

경고! 이 제품이 파손, 손상, 분실된 경우에는 사용하지 마시고,

제조사 승인의 예비 부품만을 사용하십시오.

이 제품은 성인에 의해 조립되어야 합니다.

이 제품의 조립 과정 중이나 사용하지 않는 동안에는 아이의 손에 닿지 않게 하십시오.

아기가 시트에 안전하고 올바르게 위치되었는지를 확인해 주십시오.

아기는 이 제품을 한 번에 최대 20 분만 사용해야 합니다.

머리를 혼자 들 수 있는 아이로 최대 체중 12 kg까지의 아기에게만 적합합니다.

아기가 이 제품 안에서 잠들지 않도록 하십시오.

이 제품 안에 아이가 있는 경우 이동하거나 들려고 하지 마십시오.

BS EN 14036:2003 준수

## 제품 관리

세척 설명에 대해서는 제품관리 라벨을 항상 참고하십시오.

이 제품의 금속 및 플라스틱 부분은 물에 적신 천으로 청소될 수 있습니다.

연마, 암모니아, 표백, 알코올 성분 유형의 세제로 청소하지 마십시오.

## 고객 관리

자녀에 대한 안전은 부모의 책임입니다.

제품에 문제가 있거나 부품 교체가 필요한 경우, 가까운 Mothercare 대리점으로 연락해 주십시오.

中文:

## 安全和照护注意事项

# 重要，妥善保存以备日后参考：仔细阅读

**警告！** 不要让孩子无人看管。

**警告！** 不要把婴儿摇椅当成秋千使用！

确保由成年人来组装本产品。

**警告！** 若本产品的任何部分已损坏、撕裂或缺失，  
不要再使用。只使用经制造商认可的备件。

安装和不使用本产品时，把其放在远离宝宝的地方。

确保宝宝正确、安全地坐在座位上。

宝宝在本产品内的时间每次不应超过20分钟。

适合能够独立支撑自己头部、最大重量不超过12公斤的宝宝。

不要让宝宝在本产品内睡觉。

当宝宝在里面时，不要试图移动或拿起本产品。

符合BS EN 14036:2003

## 照护您的产品

请始终参阅水洗标了解清洁说明。

本产品的金属和塑料部分可用湿布擦拭。

切勿使用磨粒、含氨和含漂白剂或含酒精成分的清洁剂来清洁。

## 客户服务

您孩子的安全是您的责任。

如果产品有问题或您需要更换零件，请联系离您最近的 Mothercare 商店。

## uwagi dotyczące bezpieczeństwa i ochrony

# WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.

**OSTRZEŻENIE! NIE POZOSTAWIAĆ DZIECKA BEZ NADZORU.**

**OSTRZEŻENIE! NIE UŻYWAĆ SKOCZKA DZIECIĘCEGO JAKO HUŚTAWKI!**

**OSTRZEŻENIE!** Nie używać produktu, jeśli którakolwiek część jest złamana, rozerwana albo jej brakuje; używać wyłącznie części zamiennych zatwierdzonych przez producenta. Dopiłnować, by produkt został złożony przez osobę dorosłą.

Trzymać dzieci z dala od tego produktu podczas jego montażu i w czasie, kiedy nie jest używany.

Należy upewnić się, że dziecko poprawnie i bezpiecznie zostało umieszczone na siedzisku.

Jednorazowo produkt powinien być używany przez dziecko maksymalnie przez 20 minut.

Odpowiednie dla dziecka, które samodzielnie trzyma główkę i waży maksymalnie 12 kg.

Nie należy pozwalać dziecku zasypiać w tym produkcie.

Nie próbować przesuwać lub podnosić produktu z dzieckiem w środku.

Zgodne z BS EN 14036:2003

## Należy dbać o produkt

Instrukcje dotyczące czyszczenia należy zawsze sprawdzać na etykiecie informacyjnej.

Metalowe i plastikowe części tego produktu można czyścić wilgotną szmatką.

Do czyszczenia nie należy stosować substancji żrących, środków czyszczących na bazie amoniaku, wybielaczy lub alkoholu.

## obsługa klienta

**Bezpieczeństwo Twojego dziecka zależy od Ciebie.**

W razie problemów z tym produktem albo potrzeby zakupienia części zamiennych, prosimy skontaktować się z najbliższym sklepem Mothercare.

## observações sobre segurança e cuidados

# IMPORTANTE, MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA COM ATENÇÃO

ADVERTÊNCIA! NÃO DEIXE A CRIANÇA SEM SUPERVISÃO.

ADVERTÊNCIA! NÃO USE O PULA-PULA COMO BALANÇO!

ADVERTÊNCIA! Não use este produto se qualquer parte estiver quebrada, rompida ou faltando e só use peças sobressalentes aprovadas pelo fabricante.

Este produto deve ser montado por um adulto.

Mantenha crianças distantes deste produto durante a montagem e quando não estiver em uso.

Certifique-se de que o bebê está posicionado corretamente e de maneira segura no assento.

O bebê só deve ficar neste produto por no máximo 20 minutos de cada vez.

Adequado para a criança que consegue suportar sua cabeça sem auxílio e até o peso máximo de 12 kg.

Não deixe o bebê pegar no sono neste produto.

Não tente mover ou levantar este produto com uma criança dentro dele.

Em conformidade com BS EN 14036:2003

## Cuidados com o seu produto

Sempre consulte as etiquetas de cuidados para obter instruções de limpeza.

As seções de metal e plástico deste produto podem ser limpas com um pano úmido.

Nunca limpe com produtos abrasivos, à base de amônia, alvejante ou álcool.

## assistência ao cliente

**Você é responsável pela segurança da criança.**

se há um problema com este produto, ou se você necessita peças de reposição, contate a loja Mothercare mais próxima.

## примечания по безопасности и уходу

# ВАЖНО: СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК - ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

**ВНИМАНИЕ! НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ РЕБЕНКА БЕЗ ПРИСМОТРА.**

**ВНИМАНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЕТСКОЕ КРЕСЛО-КАЧАЛКУ В КАЧЕСТВЕ КАЧЕЛЕЙ!**

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте этот продукт, если какие-либо его части сломаны, изношены или потеряны; используйте только рекомендованные изготовителем запасные части. Убедитесь в том, что продукт был собран взрослым.

Не допускайте детей к этому продукту во время его установки и когда он не используется.

Проверьте, что ребенок правильно и безопасно расположен в этом сиденье.

Младенец может находиться в этом продукте только не более 20 минут.

Предназначен для ребенка, который еще не держит самостоятельно голову, весом не более 12кг.

Следите за тем, чтобы ребенок не засыпал, находясь в этом продукте.

Не предпринимайте попыток передвинуть или поднять этот продукт, когда в нем находится ребенок.

Соответствует BS EN 14036:2003

## Уход за изделием

Инструкции по чистке всегда смотрите на этикетке по уходу.

Металлические и пластиковые секции этого продукта можно протирать влажной тряпкой.

Никогда не применяйте для чистки дождевика абразивные, содержащие аммоний, отбеливатели или спирт очистители.

## забота о клиенте

**Вы отвечаете за безопасность вашего ребенка.**

В случае возникновения каких-либо проблем с этим продуктом, или если вам потребуются запасные части для замены, пожалуйста, обращайтесь в ваш ближайший магазин фирмы Mothercare.

## medidas de seguridad y cuidado

# IMPORTANTE, GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS: LEER DETENIDAMENTE

¡ADVERTENCIA! NO DEJE AL NIÑO SIN SUPERVISIÓN.

¡ADVERTENCIA! NO USAR LA HAMACA COMO COLUMPIO.

¡ADVERTENCIA! No utilice este artículo si alguna de las piezas está rota, dañada o si falta alguna pieza, y utilice solamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante.

Este artículo debe ser armado por una persona adulta.

No deje que los niños se acerquen al artículo cuando lo esté armando o cuando no se esté usando.

Asegúrese de que el bebé tenga una posición correcta y segura dentro del asiento.

El bebé no debe permanecer en este artículo durante más de 20 minutos seguidos.

Apto para niños que puedan sostener la cabeza por sí solos y que tengan un peso máximo de 12 kg.

No deje que el bebé se quede dormido dentro de este artículo.

No intente mover o levantar este artículo cuando el niño esté en él.

Cumple con la norma BS EN 14036:2003

## Cuidado del artículo

Consultar las instrucciones de limpieza en la etiqueta de cuidados.

Las partes plásticas y metálicas de este artículo se pueden limpiar con un trapo húmedo.

No utilice productos limpiadores abrasivos, ni con amoníaco, lejía o alcohol.

## atención al cliente

**La seguridad de su hijo es su responsabilidad.**

si encuentra algún problema con este artículo o necesita piezas de repuesto, póngase en contacto con su tienda Mothercare más cercana.

# สำคัญ เก็บไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต กรุณาอ่านอย่างรอบคอบ

คำเตือน! อย่าปล่อยให้เด็กของคุณไว้โดยไม่มีผู้ดูแล

คำเตือน! อย่าใช้เก้าอี้โยกเสมือนชิงช้า!

คำเตือน! อย่าใช้สินค้าหากชิ้นส่วนบางชิ้นเกิดการเสียหาย ชำรุดหรือหายไป และจงใช้เฉพาะชิ้นส่วนที่ได้รับอนุญาตจากผู้ผลิตแล้วเท่านั้น

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสินค้านี้ถูกผู้ใหญ่ประกอบแล้ว

เก็บสินค้านี้ให้ห่างจากเด็กๆขณะการติดตั้งหรือขณะไม่ได้ใช้สอย

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเด็กได้ถูกวางไว้ในที่นั่งอย่างถูกต้องและปลอดภัยแล้ว

ทารกควรอยู่ในสินค้านี้อย่างมาก 20 นาทีต่อครั้ง

เหมาะสมสำหรับเด็กที่สามารถยกหัวขึ้นโดยไม่ได้รับความช่วยเหลือ

และมีน้ำหนักสูงสุดถึง 12 กิโล

อย่าอนุญาตให้ทารกนอนหลับในสินค้าชิ้นนี้

อย่าพยายามที่จะเคลื่อนย้ายหรือยกสินค้าหากมีเด็กนั่งอยู่ด้านใน

สอดคล้องกับ BS EN 14036:2003

## การรักษาสินค้า

อ้างอิงฉลากแนะนำการดูแลสินค้าเป็นประจำเพื่อวิธีทำความสะอาด

ทำความสะอาดชิ้นส่วนที่เป็นเหล็ก & พลาสติกด้วยผ้าเปียกเท่านั้น

อย่าทำความสะอาดด้วยอุปกรณ์ประเภทขัดถู น้ำยาที่มีแอมโมเนีย น้ำยาฟอกขาว

หรือน้ำยาทำความสะอาดที่มีแอลกอฮอล์

## ดูแลลูกค้า

ความปลอดภัยของเด็กของคุณเป็นความรับผิดชอบของคุณ

หากคุณมีปัญหากับสินค้าชิ้นนี้หรือต้องการแลกเปลี่ยนชิ้นส่วน กรุณาติดต่อร้าน mothercare ใกล้คุณ



## güvenlik ve bakım notları

# ÖNEMLİ, İLERDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLİCE OKUYUN

UYARI! ÇOCUĞU GÖZETİMSİZ BIRAKMAYIN.

UYARI! HOPPALAYI SALINCAK OLARAK KULLANMAYIN!

UYARI! Herhangi bir parçası kırık, yırtık veya kayıp ise kullanmayın ve sadece üretici firma tarafından onaylanan yedek parçaları kullanın.

Bu ürünün bir yetişkin tarafından kurulduğundan emin olun.

Kurulum esnasında ve kullanılmadığında bu ürünü çocuklardan uzak tutun.

Bebeğin oturağın içinde doğru ve güvenli bir şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

Bebek bu ürünün içinde her seferinde sadece 20 dakika bulunmalıdır.

Başını yardım almadan tutabilen ve maksimum 12 kg'a kadar olan çocuklar için uygundur.

Bebeğin bu ürün içinde uyumasına izin vermeyin.

Çocuk içindeyken bu ürünü hareket ettirmeye yada kaldırmaya kalkmayın.

BS EN 14036:2003 uyumludur.

## Ürününüzün bakımı

Temizleme talimatları için etikete bakın.

Bu ürünün metal ve plastik kısımları nemli bir bezle temizlenebilir.

Aşındırıcı, çizici, amonyak, alkol yada çamaşır suyu bazlı temizleyicilerle asla temizlemeyin.

## müşteri hizmetleri

**Çocuğunuzun güvenliği sizin sorumluluğunuzdur.**

bu ürünle ilgili herhangi bir probleminiz yada yedek parça ihtiyacınız varsa,

lütfen en yakın Mothercare mağazası ile iletişime geçin.



ARTWORK FOR



Artwork Information

CODE	MC2730_6417				
FILENAME	MC2730_6417_Ocean Adventure Entertainer_User Guide				
DESCRIPTION	Ocean Adventure Entertainer User Guide SS19				
PRINT PROCESS	Litho	Yes	Scr		Digi
DIMENSIONS	Height	210mm		Width	148mm
PAGINATION	Cover	00		Inners	32
CUTTER USED	NO				

PROCESS COLOURS	C		M		Y		K
SPOT COLOURS	P295 Blue, P485 Red						

IMAGE REFERENCE	Actual DPI	Effective DPI

Artworker	Date	Artworker	Date	Artworker	Date
Steve M	19.08.18				
Laydon (QC)	23.08.18				

Artworker Notes

QC Sign Off	Studio	Production	Spot Check
Artwork size correct			
Bleed added			
Legend all detail checked			
Colour correct to brief/estimate			
Correct logos			
Correct image ref & position			
Colour breakdown correct			
Layers correct			
Point size correct			
Kerning and trapping correct			
Spell checked/grammar using both program and manual check			
Ensure artwork reflects creative templates			
Code positioning and size correct			
Code naming convention on Artwork and legend correct and the same			
File naming convention correct to standard			
Proof read			
Studio Signed:		Date:	
Production Signed:		Date:	
Spot Checked:		Date:	